

English
英語

नेपाली
ネパール語

Português
ポルトガル語

中文
中国語

Español
スペイン語

Tiếng Việt
ベトナム語

にほんご
やさしい日本語

かな がわ けん がい こく じん そう だん
神奈川県外国人相談

ほう りつ
法律

ざい りゅう し かく
在留資格
(VISA)

こころ



でん わ
電話

045-896-2895

(つう わりょうきん
通話料金はかかります)

むりょう
無料
¥0

ひみつ
秘密は
まも
守ります

よ やく
予約



よ やく
予約

か よう び きん よう び
火曜日～金曜日 / 10:00-12:00, 13:00-16:30

せんもん か べん ご し ぎょうせいしよ し せいしん か い
それぞれ専門家（弁護士・行政書士・精神科医）がアドバイスと情報提供をします



ほう りつ そう だん
法律相談

Legal Consultations

कानुनी परामर्श

Consulta Jurídica

法律咨询

Consultas legales

Tư vấn pháp lý

り こん じ けん ほうりつ
離婚や事件など法律のこと

月7回
1人45分



①13:00-
②14:00-
③15:00-



ざいりゅう し かく そう だん
在留資格(VISA)相談

Visa Consultations

भसिा परामर्श

Consulta sobre vistos

签证咨询

Consultas sobre la visa

Tư vấn visa

ざいりゅうしかく
在留資格のこと

月1回
1人45分



13:00-



こころの相談

Mental Health Consultations

मानसकि स्वास्थ्य परामर्श

Consulta em saúde mental

心理健康咨询

Consultas sobre la salud mental

Tư vấn sức khỏe tâm lý

ふあん なや
こころの不安や悩みのこと

月1回
1人45分



15:00-

でん わ まどぐち ぐ そうだん
電話・窓口に来る・オンラインで相談できます

でん わ
電話



まどぐち ぐ
窓口に来る



オンライン



でん わ
電話をしてください
よ やく
予約をします



E-mail: soudan2@earthplaza.jp

しゅくじつ ねんまつねん し やす
祝日と年末年始は休みです

詳しくはこちら



よこはま しらかえく こす が や
横浜市栄区小菅ケ谷 1-2-1

あーすぷらざ 2階 情報フォーラム

かな がわ けん りつ ちきゅう し しみん
神奈川県立地球市民
かながわプラザ

あーすぷらざ

指定管理者：公益社団法人青年海外協力協会

Legal Consultations, Residence Status (Visa)
Consultations, and Mental Health Consultations



Experts (lawyers, administrative lawyers, and psychiatrists) will provide advice and information.

- ✓ **Legal Consultations (divorce, legal cases, etc.)**
45 minutes per person;
Sessions: ① 1:00 PM, ② 2:00 PM, ③ 3:00 PM
- ✓ **Residence Status (Visa) Consultations**
45 minutes per person, once a month
- ✓ **Counseling for Mental Health Concerns and Worries**
45 minutes per person, once a month

An appointment is required for counseling. Please call to make one. Counseling is free of charge. Confidentiality is guaranteed.

- **Appointment Hours** : 10:00AM-12:00PM, 1:00PM-4:30PM
- **Location** : 2nd Floor, Information Forum, Earth Plaza

Consulta Jurídica • Consulta sobre Visto de
Residência (VISTO) • Consulta sobre Saúde Mental



Especialistas (Advogados, Despachante Administrativo-Gyoseishoshi e Psiquiatra-Seishinka) oferecendo aconselhamentos e informações.

- ✓ **Consultas sobre divórcio, problemas legais e processos legais**
Horário: ①13:00- ②14:00- ③15:00- 45 minutos por pessoa
- ✓ **Consulta sobre Visto de Residência (VISTO)**
45 minutos por pessoa - 1 vez por mês
- ✓ **Consulta sobre Ansiedade e preocupações emocionais**
45 minutos por pessoa - 1 vez por mês

Para a consulta será necessário fazer a reserva antecipadamente por telefone.
A consulta é gratuita. Mantemos o sigilo.

- **Horário para fazer a reserva** : 10:00~12:00, 13:00~16:30
- **Local** : Earth Plaza 2º andar Fórum de Informações

Servicio de Consulta legales,
sobre la visa y la salud mental.



Especialistas (abogados, tramitadores jurídicos y psiquiatras) ofrecen asesoría e información.

- ✓ **Consultas sobre divorcio, incidentes y otros asuntos legales**
45 minutos por persona ①13:00~ ②14:00~ ③15:00~
- ✓ **Consultas sobre estatus de residencia (visa)**
1 vez al mes. 45 minutos por persona
- ✓ **Consultas sobre la salud mental y emocional**
1 vez al mes. 45 minutos por persona.

Para solicitar una cita es necesario hacer una reserva por teléfono. La consulta es gratuita y confidencial.

- **Horario de reservas** : 10:00~12:00, 13:00~16:30
- **Lugar** : Earth Plaza, 2.º piso, Foro de Información

कानूनी परामर्श, निवास स्थिति (भिसा) परामर्श,
मानसिक स्वास्थ्य परामर्श



विशेषज्ञहरू (वकिलहरू, प्रशासनिक लेखकहरू, मनोचिकित्सकहरू) ले सल्लाह र जानकारी प्रदान गर्नेछन्।

- ✓ **विवाह विच्छेद र कानूनी मुद्दाहरू जस्ता मामिलाहरूमा कानूनी सल्लाह**
प्रति व्यक्ति ४५ मिनेट : ①१३:००-, ②१४:००-, ③१५:००-
- ✓ **बसोबास स्थिति (भिसा) सम्बन्धी परामर्श**
प्रति व्यक्ति ४५ मिनेट, महिनामा एक पटक।
- ✓ **मानसिक चिन्ता र चिन्ताको लागि परामर्श**
प्रति व्यक्ति ४५ मिनेट, महिनामा एक पटक

परामर्शको व्यवस्था गर्न तपाईंले अपोइन्टमेन्ट बुक गर्नेपर्छ। कृपया हामीलाई फोन गर्नुहोस्।

परामर्श नि:शुल्क छ। म तिम्रो गोप्य कुरा राख्छु।

- **बुकिङ समय**: १०:००-१२:००, १३:००-१६:३०
- **स्थान**: दोस्रो तल्ला, अर्थ प्लाजा, सूचना फोरम

法律咨询 • 在留资格 (VISA) 咨询 • 心理咨询



由专家 (律师 • 行政书士 • 精神科医生) 提供建议和信息

- ✓ **关于离婚、案件等咨询**
一次限45分钟 ①13:00 ~ ②14:00 ~ ③15:00 ~
- ✓ **在留资格 (VISA) 的咨询**
一个月一次, 咨询时间限45分钟。
- ✓ **心里不安和烦恼等的咨询**
一个月一次, 咨询时间限45分钟。

咨询事前需要预约。请打电话。免费咨询。严守秘密。

- **预约受理时间**: 10:00 ~ 12:00、13:00 ~ 16:30
- **地点**: 地球广场2楼 情报馆 (あ-すぶらざ2階 情報フォーラム)

Tư vấn pháp lý, Tư vấn về tình trạng cư
trú (VISA), Tư vấn sức khỏe tâm lý



Chuyên gia (Luật sư- Chuyên gia hành chính- Bác sĩ tâm lý) sẽ cung cấp lời khuyên và thông tin.

- ✓ **Tư vấn về pháp lý (ly hôn và các vấn đề pháp lý khác)**
45 phút/người, ①13:00- ②14:00- ③15:00-
- ✓ **Tư vấn về tình trạng cư trú (VISA)**
45 phút/người, 1 tháng / 1 lần
- ✓ **Tư vấn về sức khỏe tâm lý (lo âu ,phiền muộn ..vv.)**
45 phút/người, 1 tháng / 1lần

Cần đặt lịch cho buổi tư vấn. Vui lòng gọi điện.
Tư vấn miễn phí. Thông tin bảo mật.

- **Thời gian đăng ký** : 10:00-12:00, 13:00-16:30
- **Địa điểm** : Tầng 2, Trung tâm thông tin Earth Plaza



TEL / टेलिफोन / Telefone /
咨询电话 / Teléfono / Số điện thoại



Visit / आमनेसामन / Pessoalmente /
面谈 / en persona / Đi thẳng tới



ONLINE / अनलाइन / 上线咨询 /
en línea / trực tuyến



E-mail
soudan2@earthplaza.jp



045-896-2895